

## RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 283/2009

af 6. april 2009

## om ændring af forordning (EF) nr. 1858/2005 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af tovværk og kabler af stål med oprindelse i bl.a. Indien

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

holde antidumpingforanstaltningerne på import af tovværk og kabler af stål med oprindelse i bl.a. Indien (»udløbsundersøgelsen«).

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

- (4) Forordning (EF) nr. 1858/2005 blev den 23. januar 2006 ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 121/2006 <sup>(5)</sup> som følge af misligholdelse af ovennævnte pristilsagn, og Kommissionen trak derfor godtagelsen af tilsagnet tilbage den 22. december 2005 ved afgørelse 2006/38/EF <sup>(6)</sup>.

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab <sup>(1)</sup> (»grundforordningen«), særlig artikel 11, stk. 3,

## 2. Anmodning om en interimundersøgelse

under henvisning til forslag fra Kommissionen forelagt efter høring af det rådgivende udvalg, og

- (5) I 2007 modtog Kommissionen en anmodning om en delvis interimundersøgelse i henhold til grundforordningens artikel 11, stk. 3 (»interimundersøgelsen«). Anmodningen var begrænset til en undersøgelse af dumpingaspektet og blev indgivet af UML. UML hævdede, at virksomhedens eksportpriser ved salg til Fællesskabet var steget hurtigere end hjemmemarkedspriserne i Indien, hvilket blev bekræftet ved den faldende dumpingmargen. UML hævdede derfor, at de omstændigheder, som lå til grund for foranstaltningerne, havde ændret sig, og at disse ændringer var af varig karakter.

ud fra følgende betragtninger:

## A. PROCEDURE

## 1. Gældende foranstaltninger

- (1) Den 12. august 1999 indførte Rådet ved forordning (EF) nr. 1796/1999 <sup>(2)</sup> (»den oprindelige undersøgelse«) en endelig antidumpingtold på importen af tovværk og kabler af stål (»den pågældende vare«) med oprindelse i bl.a. Indien (»det pågældende land«). Den endelige antidumpingtold for varer fremstillet af Usha Martin Limited (»UML«) blev fastsat til 23,8 %.
- (2) Ved afgørelse 1999/572/EF <sup>(3)</sup> godtog Kommissionen et pristilsagn fra UML, og som følge deraf blev importen af den pågældende vare med oprindelse i Indien, som er fremstillet af UML og omfattet af tilsagnet, fritaget for ovennævnte endelige antidumpingtold.
- (3) På grundlag af en udløbsundersøgelse, jf. grundforordningens artikel 11, stk. 2, besluttede Rådet den 8. november 2005 ved forordning (EF) nr. 1858/2005 <sup>(4)</sup> at opret-

- (6) Kommissionen fastslog efter høring af det rådgivende udvalg, at der forelå tilstrækkelige beviser til at berettiggende indledningen af en interimundersøgelse, og indledte en delvis interimundersøgelse i henhold til grundforordningens artikel 11, stk. 3, som var begrænset til at undersøge dumpingaspektet for så vidt angår UML. Kommissionen offentliggjorde den 9. januar 2008 en indledningsmeddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende* <sup>(7)</sup> og påbegyndte sin undersøgelse.

## 3. Parter, som er berørt af undersøgelsen

- (7) Kommissionen underrettede officielt UML, myndighederne i eksportlandet og den repræsentative organisation af EF-producenter, forbindelsesudvalget for EU Wire Ropes Industries (»EWRIS«), om indledningen af den delvise interimundersøgelse. De berørte parter fik lejlighed til at tilkendegive deres synspunkter skriftligt og til at anmode om at blive hørt inden for tidsfristen i indledningsmeddelelsen. Alle berørte parter, der anmodede herom og påviste, at der var særlige grunde til, at de burde høres, blev hørt.

<sup>(1)</sup> EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 217 af 17.8.1999, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT L 217 af 17.8.1999, s. 63.

<sup>(4)</sup> EUT L 299 af 16.11.2005, s. 1.

<sup>(5)</sup> EUT L 22 af 26.1.2006, s. 1.

<sup>(6)</sup> EUT L 22 af 26.1.2006, s. 54.

<sup>(7)</sup> EUT C 4 af 9.1.2008, s. 22.

#### 4. Spørgeskemaer og kontrolbesøg

(8) Kommissionen sendte spørgeskemaer til UML og dennes forretningsmæssigt forbundne virksomheder, som alle indsendte besvarelser inden for den fastsatte frist. Kommissionen indhentede og efterprøvede alle de oplysninger, som den anså for nødvendige med henblik på undersøgelsen, og aflagde kontrolbesøg hos følgende virksomheder:

##### a) Indien

— Usha Martin Limited («UML»), Ranchi

##### b) De Forenede Arabiske Emirater (FAE)

— Brunton Wolf Wire Ropes FZCo, Dubai

##### c) Det Forenede Kongerige

— Usha Martin UK Ltd. («UMUK»), Worksop.

#### 5. Den fornyede undersøgelsesperiode

(9) Den fornyede undersøgelsesperiode af dumpingaspektet omfattede perioden fra den 1. oktober 2006 til den 30. september 2007 («den fornyede undersøgelsesperiode»).

### B. DEN PÅGÆLDENDE VARE OG SAMME VARE

#### 1. Den pågældende vare

(10) Den vare, der er genstand for denne delvise interimundersøgelse, kaldes almindeligvis stålwirer og er den samme som i den oprindelige undersøgelse og udløbsundersøgelsen, der førte til indførelsen af de nuværende foranstaltninger. Den pågældende vare består af tovværk og kabler af stål, herunder lukkede tove, undtagen tove og kabler af rustfrit stål, med største tværmål over 3 mm med oprindelse i Indien, som i øjeblikket tariferes under KN-kode ex 7312 10 81, ex 7312 10 83, ex 7312 10 85, ex 7312 10 89 og ex 7312 10 98.

#### 2. Samme vare

(11) Det blev konstateret, at de stålwirer, der produceres af UML og sælges på det indiske hjemmemarked, og de stålwirer, som eksporteres af UML til Fællesskabet, har de samme grundlæggende fysiske, tekniske og kemiske

egenskaber og anvendelsesformål. Disse varer anses for at være identiske, jf. grundforordningens artikel 1, stk. 4.

(12) For en bedre forståelse af den pågældende vare og den samme vare skal det erindres, at produktionsprocessen for stålwirer består i at sno et antal stålstrengene sammen, som igen består af et bundt stålwirer, der fremstilles af valsetråd. Det er almindelig praksis i forbindelse med undersøgelserne at definere varekontrolnumre, som tager højde for varenes detaljerede egenskaber med henblik på at sondre mellem de forskellige varettyper, der produceres og sælges af den eksporterende producent på hjemmemarkedet i det pågældende land, og de varettyper, der eksporteres til Fællesskabet.

(13) EF-erhvervsgruppen hævdede, at der ved definitionen af de foreslåede varekontrolnumre med henblik på dumpingberegningerne ikke var taget højde for to vigtige elementer, nemlig wirekomponentens kernetype og trækstyrke.

(14) Ved fastlæggelsen af en dumpingmargen for UML blev varekontrolnumrene imidlertid fastlagt i henhold til virksomhedens eget varekodesystem, således at de fysiske egenskaber ved de varer, der solgtes på hjemmemarkedet, kunne sammenlignes med de fysiske egenskaber ved de varer, der eksporteredes til Fællesskabet.

(15) Det blev derfor ikke fundet nødvendigt at ændre varekontrolnumrene, og påstanden blev derfor afvist.

(16) UML påstod, at næsten identiske varettyper burde medtages i sammenligningen mellem eksporterede varettyper og varettyper, der solgtes på hjemmemarkedet, således at der tages højde for de påståede minimale forskelle i tovværkets diameter, f.eks. hvordan wirerne er arrangeret i strengene, antallet af strengene i kombinationer af strengene/wirer, eller wirernes egenskaber såsom galvaniserede wirer i modsætning til ikke-galvaniserede wirer.

(17) Det blev dog skønnet, at undersøgelsen af de påståede ændrede omstændigheder så vidt muligt skulle gennemføres efter de samme parametre som i de foregående undersøgelser. Desuden viste undersøgelsen af påstanden, at den mulige indvirkning af undersøgelsesresultaterne ville have været ubetydelig. Påstanden blev derfor afvist.

### C. DUMPING

#### 1. Normal værdi

- (18) Med hensyn til fastsættelsen af den normale værdi blev det først fastslået, om UML's samlede hjemmemarkedsalg af den samme vare var repræsentativt sammenlignet med virksomhedens samlede eksportsalg til Fællesskabet. I overensstemmelse med grundforordningens artikel 2, stk. 2, anses hjemmemarkedssalget for at være repræsentativt, når den samlede solgte mængde udgør mindst 5 % af det samlede tilsvarende eksportsalg til Fællesskabet. Det blev fundet, at hele UML's salg på hjemmemarkedet fandt sted i repræsentative mængder.
- (19) Kommissionen identificerede efterfølgende de varetyper, som solgtes på hjemmemarkedet af UML, som var identiske og direkte sammenlignelige med de typer, der solgtes med henblik på eksport til Fællesskabet.
- (20) For hver type, der solgtes af UML på hjemmemarkedet og fandtes at være direkte sammenlignelig med de typer, der solgtes med henblik på eksport til Fællesskabet, blev det fastsat, hvorvidt hjemmemarkedssalget fandt sted i repræsentative mængder i henhold til grundforordningens artikel 2, stk. 2.
- (21) Det blev også undersøgt, om salget af de enkelte typer på hjemmemarkedet kunne anses for at have fundet sted i normal handel i henhold til grundforordningens artikel 2, stk. 4. Dette blev gjort ved at fastsætte, hvor stor en andel af salget på hjemmemarkedet til uafhængige kunder af hver af de eksporterede typer af den pågældende vare, der var fortjenstgivende i den fornyede undersøgelsesperiode.
- (22) For de varetyper, hvor mere end 80 % af salget på hjemmemarkedet (udtrykt i mængde) ikke fandt sted til priser under enhedsomkostningerne, dvs. hvor den gennemsnitlige salgspris for den pågældende varetype var lig med eller højere end de gennemsnitlige produktionsomkostninger for den pågældende varetype, blev den normale værdi beregnet som gennemsnitsprisen for alle hjemmemarkedssalg af den pågældende varetype, uanset om disse salg var fortjenstgivende eller ikke.
- (23) For de varetyper, hvor højst 80 % af den mængde, som blev solgt på hjemmemarkedet til en pris, der ikke lå under enhedsomkostningerne, beregnedes den normale værdi som et vejte gennemsnit af salgsprisen for de mængder, som blev solgt til priser, der svarede til eller var højere end enhedsomkostningerne for den pågældende type.
- (24) I de tilfælde, hvor salget af en bestemt varetype medførte et tab på hjemmemarkedet, blev det konkluderet, at den pågældende varetype ikke blev solgt i normal handel, og at den normale værdi derfor skulle beregnes i overensstemmelse med grundforordningens artikel 2, stk. 3, dvs. på grundlag af produktionsomkostningerne for den

pågældende varetype med tillæg af et beløb til dækning af salgs- og administrationsomkostninger og andre generalomkostninger (»SA&G«) samt en rimelig fortjenstmargen. I henhold til grundforordningens artikel 2, stk. 6, var beløbet for SA&G og fortjenesten baseret på de gennemsnitlige SA&G og den gennemsnitlige fortjeneste ved UML's salg af samme vare i normal handel.

#### 2. Eksportpris

- (25) I alle tilfælde, hvor den pågældende vare blev eksporteret til uafhængige kunder i Fællesskabet, blev eksportprisen fastsat i overensstemmelse med grundforordningens artikel 2, stk. 8, dvs. på grundlag af de eksportpriser, der faktisk var betalt eller skulle betales.
- (26) I de tilfælde, hvor salget fandt sted gennem en forretningsmæssigt forbundet importør eller forhandler, blev den forretningsmæssigt forbundne importørs eller forhandlers pris ved videresalg til uafhængige kunder i Fællesskabet taget i betragtning som eksportpris. Der blev i henhold til grundforordningens artikel 2, stk. 9, foretaget justeringer for alle omkostninger, som påløb mellem import og videresalg, herunder SA&G samt den fortjeneste, som den forretningsmæssigt forbundne importør opnåede i Fællesskabet i den fornyede undersøgelsesperiode. Der blev foretaget justeringer for omkostninger til indlandstransport og søfragt, forsikringsomkostninger, håndterings- og emballeringsomkostninger, kreditomkostninger og importafgifter, som alle blev trukket fra priserne ved videresalg for at nå frem til ab fabrik-prisen.

#### 3. Sammenligning

- (27) Den gennemsnitlige normale værdi blev sammenlignet med den gennemsnitlige eksportpris for hver enkelt type af den pågældende vare, ab fabrik og i samme handelsled. Der blev i henhold til grundforordningens artikel 2, stk. 10, og med henblik på at nå frem til en rimelig sammenligning foretaget justeringer for rabatter, omkostninger til indlandstransport og søfragt, forsikringsomkostninger, håndterings- og emballeringsomkostninger og kreditomkostninger, som alle blev trukket fra eksportprisen for at nå frem til ab fabrik-prisen.
- (28) Hvad angår eksportsalget til forretningsmæssigt forbundne virksomheder, krævede UML en justering for handelsled mellem hjemmemarkedssalget til forhandlere og eksportsalget til UML's forretningsmæssigt forbundne virksomheder med den begrundelse, at virksomheden har samarbejdet med begge i en årrække.
- (29) Undersøgelsen konkluderede dog, at de forretningsmæssigt forbundne importører ved videresalg blot optræder som forbindelsesled mellem UML og ikke-forretningsmæssigt forbundne kunder i Fællesskabet. Sammenligningen mellem hjemmemarkedssalget til forhandlere og slutbrugere og videresalget ved eksport til samme kategori af kunder i Fællesskabet påvirkedes derfor ikke af det handelsled, som forbindelsesleddet befinder sig i. Denne påstand blev derfor afvist.

(30) UML påstod desuden, at der skulle foretages justeringer for den negative udvikling i euroens, den amerikanske dollars og det britiske pounds vekselkurser over for den indiske rupee i den fornyede undersøgelsesperiode. Denne påstand blev afvist, da bevægelserne ikke blev anset for vedvarende, og desuden da den ønskede justering ud over det direkte salg til ikke-forretningsmæssigt forbundne kunder i Fællesskabet i euro også vedrørte interne afregningspriser til forretningsmæssigt forbundne virksomheder.

#### 4. Dumpingmargen

(31) I overensstemmelse med grundforordningens artikel 2, stk. 11 og 12, blev der beregnet en dumpingmargen ved at sammenligne den normale værdi beregnet som et vejte gennemsnit og det vejede gennemsnit af eksportprisen.

(32) I overensstemmelse med det ovenstående sammenlignes den vejede gennemsnitlige normale værdi for hver varetype med den vejede gennemsnitlige eksportpris for den tilsvarende type af den pågældende vare i samme handelsled.

(33) Den dumpingmargen, der blev fastlagt for direkte salg til ikke-forretningsmæssigt forbundne virksomheder i Fællesskabet i den fornyede undersøgelsesperiode, var på 2,6 %, udtrykt i procent af nettoprisen, frit EF's grænse, ufortoldet, hvorimod dumpingmargenen for salg via forretningsmæssigt forbundne virksomheder var på -3,9 %, hvilket gav en samlet negativ dumpingmargen på -2,8 %.

#### D. DE ÆNDRERE OMSTÆNDIGHEDERS VARIGE KARAKTER

(34) I overensstemmelse med grundforordningens artikel 11, stk. 3, blev det også undersøgt, om de konstaterede ændringer i omstændighederne med rimelighed kunne anses for at være af varig karakter.

(35) Undersøgelsen viste, at UML siden udløbsundersøgelsen i betydelig grad har omstruktureret og navnlig diversificeret sin produktion og udvidet sit salgsnetværk på verdensplan. Dette har dog ikke påvirket undersøgelsen negativt, idet virksomhedens registreringssystem fra produktion til salg gør det muligt at spore varerne.

(36) EF-erhvervsgrenen påstod, at UML eksporterede stålwirer og strenge med oprindelse i Indien til Fællesskabet via virksomhedens forretningsmæssigt forbundne producenter i Det Forenede Kongerige og De Forenede Arabiske Emirater, hvorved de ændrede oprindelsen på de stålwirer, der sælges på EF-markedet.

(37) På grundlag af ovenstående påstand og for fuldstændighedens skyld blev de forretningsmæssigt forbundne producenter i Det Forenede Kongerige og De Forenede Arabiske Emiraters forskellige transaktioner og forarbejdninger af strenge til stålwirer i koncernen også undersøgt. Transaktionerne viste sig ikke at have påvirket resultaterne af denne undersøgelse.

(38) Det viste sig, at den forretningsmæssigt forbundne producent i De Forenede Arabiske Emirater ikke havde eksporteret stålwirer indkøbt fra UML i Indien til Fællesskabet i den fornyede undersøgelsesperiode. Producentens salgstransaktioner blev gennemgået, og kunderne var fordelt i resten af verden.

(39) Det blev konstateret, at begge forretningsmæssigt forbundne producenter i vidt omfang forarbejdede strenge til stålwirer.

(40) Som nævnt i betragtning 35 har Usha Martingruppen omstruktureret og diversificeret produktionen. De producenter stålwirer ikke blot i Indien men også på koncernens øvrige produktionsanlæg i resten af verden. Der foretages flere investeringer i produktivitet og forbedringer i Indien, men samtidig er Usha Martin i stigende grad ved at blive en global aktør, der investerer på verdensplan og altså også i Fællesskabet.

(41) Det skal endvidere bemærkes, at gennemsnitspriserne ved import af stålwirer fra Indien til Fællesskabet har fulgt en stigende tendens siden 2004, jf. Eurostats oplysninger. Stigningen i gennemsnitspriserne ved import fra Indien har nemlig været langt mere markant end stigningen i gennemsnitspriserne ved import fra resten af verden.

(42) På baggrund af det ovenstående forventes det, at der ikke vil ske en stigning i importen af stålwirer, og at der ikke på ny vil forekomme en stigning i dumpingimporten til Fællesskabet af stålwirer med oprindelse i Indien som en konsekvens af ophævelsen af den gældende antidumpingtold på varer fra UML.

(43) Det anses derfor, at de omstændigheder, der førte til indledningen af nærværende undersøgelse, sandsynligvis ikke vil ændre sig i den nærmeste fremtid på en måde, der kunne påvirke resultaterne af undersøgelsen. Ændringerne anses derfor for at være af varig karakter.

#### E. ANTIDUMPINGFORANSTALTNINGER

(44) Det fremgår af det ovenstående, at de gældende antidumpingforanstaltninger over for importen af tovværk og kabler af stål med oprindelse i Indien bør ophæves, for så vidt angår UML, jf. grundforordningens artikel 11, stk. 3, og resultaterne af denne undersøgelse, hvori det påvises, at der ikke er foregået dumping i den fornyede undersøgelsesperiode, og at der ikke er tegn på fornyet dumping i fremtiden.

(45) De berørte parter blev underrettet om de væsentligste kendsgerninger og betragtninger, som ligger til grund for, at det anbefales at ophæve den gældende antidumpingtold på importen af tovværk og kabler af stål med oprindelse i Indien, for så vidt angår UML, og fik lejlighed til at fremsætte bemærkninger.

(46) De berørte parter fremsatte deres bemærkninger. Bemærkningerne var dog ikke af en sådan art, at de kunne ændre ved ovennævnte konklusioner —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I tabellen i artikel 1, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1858/2005 foretages følgende ændringer for så vidt angår Usha Martin Limited:

Land	Selskab	Told-sats (%)	Taric-tillægskode
Indien	Usha Martin Limited 2A, Shakespeare Sarani Kolkata 700 071, West Bengal, Indien	0	8613

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 6. april 2009.

På Rådets vegne

J. POSPÍŠIL

Formand